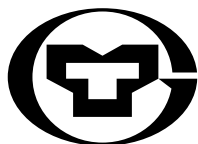


香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本公告全部或任何部分內容而產生或因依賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



**FIRST TRACTOR COMPANY LIMITED\***

**第一拖拉機股份有限公司**

(於中華人民共和國註冊成立的股份有限公司)

(股份代號：0038)

## 持續關連交易

二零零六年十月十三日，本集團與中國一拖訂立新協議。為延續舊協議(於二零零六年十二月三十一日或前後屆滿)，並確保繼續提供為因應本集團自二零零四年起進行的公司及 / 或業務發展和變動而擬進行的服務(如物料供應、能源供應及財務服務等)和其他持續關連交易，中國一拖與本集團訂立了新協議，新協議為期三年，自二零零七年一月一日起至二零零九年十二月三十一日。

根據上市規則第14A章，訂立一拖供應協議、第一拖拉機供應協議及財務服務協議構成不獲豁免的持續關連交易，須符合申報、公告及獲獨立股東批准的規定。

根據上市規則第14A章，訂立一拖物業租賃協議、第一拖拉機物業租賃協議及一拖設備租賃協議構成獲豁免遵守有關獨立股東批准的持續關連交易。

本公司將召開臨時股東大會，以尋求獨立股東批准，而一拖供應協議、第一拖拉機供應協議及財務服務協議及持續關連交易的各自的建議上限會以投票方式表決。於持續關連交易中持有權益的中國一拖及其聯繫人在臨時股東大會上將就此放棄投票。

載有(其中包括)持續關連交易詳情、獨立董事委員會建議、獨立財務顧問的意見函件及批准一拖供應協議、第一拖拉機供應協議及財務服務協議及有關各協議項下擬進行的交易各自的建議上限的臨時股東大會通告的通函，將盡快寄發予股東。

### 訂立持續關連交易的背景和理由

本集團主要從事生產及銷售農業機械、工程機械及非銀行金融業務。本集團所需原材料和部件、組件包括鋼、生鐵、廢鋼、焦炭等冶金產品，以及輪胎等機械及其他組件。本集團所用的若干原材料和組件，以及所有本集團生產用的能源皆由中國一拖集團供應。中國一拖集團亦向本集團提供綜合服務(如福利及保安服務等)。本集團所使用的部份廠房和設備亦為向中國一拖集團租賃。

中國一拖集團主要從事生產運輸機械、鑄鍛件、車輛產品、配套件及零部件等。中國一拖集團所需若干零部件，如柴油發動機、燃料噴射泵和燃料噴射器由本集團提供，而供放置鑄造設備的若干廠房乃向本集團租賃。

基於上述本集團與中國一拖集團進行的交易，本集團之前與中國一拖集團訂立的舊協議全部將於二零零六年十二月三十一日或前後屆滿。

上述交易直接影響本集團的正常業務，因此為延續該等舊協議，並繼續提供為確保因應本集團自二零零四年起進行的公司及 / 或業務發展和變動而擬進行的有關服務和其他持續關連交易，中國一拖與本集團訂立了新協議。各有關新協議的條件和條款與各舊協議在所有重大方面均相若。

有鑑於上文所述，董事認為新協議乃於本集團的一般和日常業務中，按正常商業條款進行，新協議的條款屬公平合理，並符合股東及本公司的整體利益。

## 一拖供應協議詳情

### 日期

二零零六年十月十三日

### 協議期

二零零七年一月一日起至二零零九年十二月三十一日

### 訂約方

- (1) 中國一拖代表中國一拖集團，作為供應方和供應代理；及
- (2) 本公司代表本集團，作為採購方。

提供的商品和服務：

綜合服務協議	若干福利和其他服務，包括(但不限於)環境綠化、清潔服務、防火服務、治安服務、倉儲服務、運輸服務、退休職工管理服務(如社會保險服務)、管理服務(如法律事務服務、內部審計、市場營銷策劃、人力資源管理)、接待服務(如提供展覽場所)、宣傳推廣企業信息、文化及形象、再就業及職稱評定服務等
物料供應協議	原材料，包括(但不限於)鋼材、生鐵、廢鋼、焦炭、及用以生產農業機械、工程機械和其他工業產品的設備、配套件、零部件及其他必需品
能源供應服務協議	能源，包括(但不限於)電力、燃氣、氧氣、水、採暖、壓縮空氣、乙炔和蒸氣等

### 價格

關於綜合服務協議、物料供應協議及能源供應服務協議，根據相關協議擬進行的各項商品或服務(視乎文義所需)的定價乃參照以下標準釐定：

- (a) 適用的國家價格；或
- (b) 倘上述商品或服務並無適用的國家價格，則按 (i) 市場價格或 (ii) 成本加一定比例的成本利潤率(以較低者為準)。

無論如何，提供予本集團的適用價格不得遜於提供予中國一拖集團的獨立第三方客戶的價格。

### 條件

一拖供應協議須於二零零七年一月一日待臨時股東大會上按上市規則規定獲獨立股東批准後生效。

## 第一拖拉機供應協議詳情

### 日期

二零零六年十月十三日

### 協議期

二零零七年一月一日起至二零零九年十二月三十一日

### 訂約方

- (1) 本公司代表本集團，作為供應方和供應代理；及
- (2) 中國一拖代表中國一拖集團，作為採購方及採購代理。

### 所提供商品及服務

用以生產搬運機械、鑄鍛件、汽車產品、配套件、零部件及其他工業產品的原材料、設備、零部件、配套件及其他必需品。

## 價格

適用價格乃參照下列標準釐定：

- (a) 適用的國家價格；
- (b) 倘上述商品或服務並無適用的國家價格，則按市場價格；或
- (c) 倘上述商品或服務並無適用的市場價格，則按成本加一定比例的成本利潤率。

無論如何，中國一拖集團向本集團提供的適用採購價格不得遜於本集團的獨立第三方客戶向本集團提供的採購價格。

## 條件

第一拖拉機供應協議須於二零零七年一月一日待臨時股東大會上按上市規則規定獲獨立股東批准後生效。

### 一拖物業租賃協議詳情

#### 日期

二零零六年十月十三日

#### 協議期

二零零七年一月一日起至二零零九年十二月三十一日

#### 訂約方

- (1) 中國一拖代表中國一拖集團，作為出租人；及
- (2) 本公司代表本集團，作為承租人。

#### 物業詳情

位於洛陽市建設路152號、洛陽市建設路154號東區及洛陽市老城區中州中路72號總樓面面積約90,000平方米的若干廠房物業(包括提供相關物業的水電設備)，用以倉儲及存放與製造農業及工程機械例如工業推土機、輪式和履帶拖拉機等有關或輔助的設備。

#### 租金

年租乃參照下列標準釐定：

- (i) 市場租金；或
- (ii) 倘無適用的市場租金，則按年折舊費及管理費(不高於有關物業淨賬面值5%)而釐定。承租人亦須承擔租金及管理費相關的營業稅(現為5.5%，須視乎中國政府不時徵收的稅率而定)。

### 第一拖拉機物業租賃協議詳情

#### 日期

二零零六年十月十三日

#### 協議期

二零零七年一月一日起至二零零九年十二月三十一日

#### 訂約方

- (1) 本公司代表本集團，作為出租人；及
- (2) 中國一拖代表中國一拖集團，作為承租人。

## 物業詳情

位於洛陽市建設路154號西區總樓面面積約180,000平方米的若干廠房物業(包括提供相關物業的水電設備)，用以倉儲及存放與製造鑄鍛件、配套件及零部件等有關或輔助的設備。

## 租金

年租乃參考

- (i) 市場租金；或
- (ii) 倘無適用的市場租金，則按年折舊費及管理費(不高於有關物業淨賬面值5%)而釐定。承租人亦須承擔租金及管理費相關的營業稅(現為5.5%，須視乎中國政府不時徵收的稅率而定)。

## 一拖設備租賃協議詳情

### 日期

二零零六年十月十三日

### 協議期

二零零七年一月一日起至二零零九年十二月三十一日

### 訂約方

- (1) 中國一拖代表中國一拖集團，作為出租人；及
- (2) 本公司代表本集團，作為承租人。

## 生產設備詳情

用以製造農業及工程機械包括工業推土機、輪式裝載機、壓路機、液壓挖掘機及輪式和履帶拖拉機等的若干生產設備及其他有關或輔助設備。

## 租金

年租乃參照：

- (i) 市場租金；或
- (ii) 倘無適用的市場租金，按年折舊費及管理費(不高於有關物業淨賬面值10%)而釐定。承租人亦須承擔租金及管理費相關的營業稅(現為5.5%，須視乎中國政府不時徵收的稅率而定)。

## 財務服務協議

### 日期

二零零六年十月十三日

### 訂約方

一拖財務及中國一拖(代表中國一拖集團)

### 協議期

二零零七年一月一日起至二零零九年十二月三十一日

## 提供予中國一拖集團的財務服務

### (a) 貸款

一拖財務將向中國一拖集團提供貸款，利率乃參照人行不時釐訂的有關利率；

**(b) 票據貼現**

一拖財務將就中國一拖集團提交的票據，提供票據貼現服務，扣除貼現利息後，一拖財務支付中國一拖集團提交票據的面值，而利率乃參照人行不時釐訂的相關利率；

**(c) 融資租賃**

一拖財務將向中國一拖集團提供融資租賃，據此，一拖財務將向由中國一拖集團所選擇本集團以外的訂約方購入資產，並向中國一拖集團租出該等資產，一拖財務參照購入成本及購入價款(作為貸款金額般)的利率收取租賃費(有關利率乃參照人行不時釐訂的相關利率而釐訂)。一拖財務將根據持牌保險公司收取的費用而收取保險費，以及收取一次性相當於融資金額1%至3%的手續費；

**(d) 商業滙票承兌**

一拖財務將向中國一拖集團提供商業滙票承兌服務，因此，一拖財務擔保中國一拖集團所發出商業滙票的付款。由此，一拖財務可按票據金額的0.05%收取一次性服務費；

**(e) 擔保**

一拖財務將為中國一拖集團的銀行貸款及其他債務提供公司或信用擔保，並由此，一拖財務參照中國其他持牌財務金融機構收取的服務費收取不超過擔保金額約0.5%至1%的一次性服務費；及

**(f) 委託貸款**

一拖財務將接受由中國一拖集團或訂約方(為根據上市規則概無關連者)提供資金，由一拖財務根據相關最終供款人的指示向訂約方(為根據上市規則可能是或可能不是有關連者)提供貸款的委託存款。一拖財務將收取相當於委託存款額金額約0.1%至0.3%的一次性手續費；根據該安排，一拖財務並無承擔任何信貸風險。

**條件**

財務服務協議須於二零零七年一月一日待臨時股東大會上按上市規則規定獲獨立股東批准後生效。

**將向訂約方提供的財務金融服務**

除上述財務金融服務外，一拖財務亦將向訂約方提供以下的財務金融服務：

- (g)** 一拖財務將向訂約方(為根據上市規則概無關連者) (「訂約方」) 提供融資租賃，據此，一拖財務將向中國一拖集團採購訂約方指定的資產，並向訂約方租出該等物業，一拖財務參照購入成本及購入價款(作為貸款金額般)的利率收取租賃費，(有關利率乃參照人行不時釐訂的相關利率而釐訂)。一拖財務將根據中國持牌保險公司收取的費用而收取保險費，以及收取相當於融資金額1%至3%的一次性手續費；
- (h)** 一拖財務將就訂約方向中國一拖集團採購產品的總代價的若干百分率提供貸款，而利息乃參照人行不時釐訂的有關利率計算。有關融資的提供將會按照有關客戶個別的信貸質素進行審閱及考慮；及
- (i)** 一拖財務將向中國一拖集團提供存款服務(包括定期存款、按儲蓄利率計息的存款及中國一拖集團內的資金往來)，存款利率乃參照人行不時釐訂的相關利率釐訂，而賬戶付款資金的利率將參照往來利率，即人行不時釐訂的相關利率釐訂。

有關各方根據 (g) 及 (h) 所提供的財務服務並不構成上市規則項下的關連交易，因此毋須根據上市規則第14A章符合申報、公告及獲股東批准的規定。根據 (i) 所提供的財務服務乃中國一拖集團按正常商業條款為一拖財務提供的財務資助，中國一拖集團並無就財務資助為本集團的資產提供抵押，並獲豁免根據上市規則第14A.65(4)條須申報、公告及獲獨立股東批准的規定。

## 相關上限的基準

下表概述截至二零零九年十二月三十一日止三年內相關協議每年的建議上限：

	二零零七年 人民幣千元	二零零八年 人民幣千元	二零零九年 人民幣千元
一拖供應協議			
— 綜合服務協議	121,000	154,000	206,000
— 物料供應協議	963,000	1,227,000	1,646,000
— 能源供應服務協議	321,000	409,000	549,000
第一拖拉機供應協議	803,000	1,022,000	1,372,000
一拖物業租賃協議	4,000	4,400	4,900
第一拖拉機物業租賃協議	12,000	14,000	16,000
一拖設備租賃協議	13,000	13,000	13,000
財務服務協議			
— 貸款	611,000	752,000	846,000
— 票據貼現	455,000	560,000	630,000
— 融資租賃	109,200	134,300	151,100
— 票據承兌	30,000	38,000	42,000
— 擔保	416,000	510,000	570,000
— 委託貸款	55,000	68,000	76,000

### 一拖供應協議

#### 綜合服務協議

綜合服務協議上限乃按不超過本集團截至二零零九年十二月三十一日止三年每年估計綜合營業額的1%為基準釐定。本集團的估計綜合營業額乃基於本集團的未來增長及發展狀況，按照行業發展、市場份額、生產能力及本集團的業務策略估計。上限定於綜合營業額的1%，乃基於 (a) 過去兩年的歷史交易 (二零零四年：人民幣30,880,000元；二零零五年：人民幣54,530,000元)，平均為本集團估計綜合營業額的1%；(b) 改變所提供的綜合服務，例如取消員工子女教育服務，及因未來生產和銷售的增長而於未來繼續增加向本集團提供綜合服務的需要；及(c) 本集團自二零零四年起進行重組(「重組」)，如於二零零六年收購一拖(洛陽)柴油機有限公司及一拖(洛陽)燃油噴射有限公司，將擴大本集團的營業規模，增加由中國一拖集團提供服務的需求。

#### 物料供應協議

物料供應協議上限乃按不超過本集團截至二零零九年十二月三十一日止三年每年估計綜合營業額的12%為基準釐定。本集團的估計綜合營業額乃基於本集團的未來增長及發展狀況，按照行業發展、市場份額、生產能力及本集團的業務策略估計。上限定為估計綜合營業額的12%，乃基於 (a) 過去兩年的歷史交易 (二零零四年：人民幣505,450,000元；二零零五年：人民幣472,650,000元)，平均為本集團綜合營業額的11%；(b) 因以下事項的淨效益而產生1%的增幅：(i) 本集團延續其採購策略，旨在透過中國一拖集團統一物料採購，以大量採購降低成本，並經中國一拖集團進行採購，而不經第三者(倘有關物料由中國一拖集團有所供應)；(ii) 改變產品結構，包括引入改進型號及新產品系列，因而增加對物料的需求；及(iii) 重組將減少經中國一拖集團進行採購。

#### 能源供應服務協議

能源供應服務協議上限乃按不超過本集團截至二零零九年十二月三十一日止三年每年估計綜合營業額的4%為基準釐定。本集團的估計綜合營業額乃基於本集團的未來增長及發展狀況，按照行業發展、市場份額、生產能力及本集團的業務策略估計。上限定於本集團估計綜合營業額的4%，乃基於：(a) 過去兩年的歷史交易 (二零零四年：人民幣127,060,000元；二零零五年：人民幣107,720,000元)，平均為本集團綜合營業額的2.63%；(b) 因以下事項的淨效益而產生1.37%的增幅：(i) 根據本公司進行的研究，因中國能源短缺，未來三年的能源價格預期會上升，特別是電力價格預期亦會上升；(ii) 預期生產結構有所改變，其中以往由第三者採購零部件，未來將由本集團本身生產，以改進產品質素及降低成本；(iii) 重組將減少對中國一拖集團的能源需求。



## 第一拖拉機供應協議

第一拖拉機供應協議上限乃按不超過本集團截至二零零九年十二月三十一日止三年每年估計綜合營業額的10%為基準釐定。本集團的估計綜合營業額乃基於本集團的未來增長及發展狀況，按照行業發展、市場份額、生產能力及本集團的業務策略估計。上限定為估計綜合營業額的10%，乃基於 (a) 過去兩年的歷史交易 (二零零四年：人民幣332,920,000元；二零零五年：人民幣375,650,000元)，平均為本集團綜合營業額的8%；(b) 因以下事項的淨效益而產生2%的增幅：(i) 預期中國一拖集團營業額有所增長；及(ii) 重組將減少經中國一拖集團進行採購。

## 一拖物業租賃協議

一拖物業租賃協議上限基於：(i) 總樓面面積90,000平方米的上限；(ii) 二零零五年的每月歷史租金每平方米人民幣3.02元；及(iii) 其後年增幅10%而計算。

## 第一拖拉機物業租賃協議

第一拖拉機物業租賃協議上限基於：(i) 總樓面面積180,000平方米的上限；(ii) 二零零六年的每月歷史租金每平方米人民幣4.73元；及(iii) 其後年增幅10%而計算。

## 一拖設備租賃協議

一拖設備租賃協議上限基於：(i) 截止二零零六年六月三十日相關設備的賬面值 (合共約人民幣75,260,000元)；(ii) 截止二零零六年六月三十日相關設備的淨賬面值 (合共約人民幣13,150,000元) 及 (iii) 現行按租金5.5%的相關營業稅。

## 財務服務協議

財務服務協議的建議上限經考慮以下因素後釐定：

- (a) 一拖財務的財務資源；
- (b) 一拖財務的信貸政策；
- (c) 中國一拖集團的未來增長及發展；
- (d) 中國一拖集團過去所進行的財務交易

其中，各財務服務的相關上限計算如下：

## 委託貸款

委託貸款的上限的計算由以下兩個因素構成：

- (i) 上年年底未償還委託貸款的預計數額；及
- (ii) 本財政年度額外的委託貸款

因此，各個財政年度委託貸款的上限乃以上年度委託貸款的總數為基準，並計入一拖財務未來的業務前景來計算。

## 除委託貸款外的財務服務

除委託貸款外，財務服務乃以一拖財務每個相關年度總資產值的百分比增幅為基準。經考慮其業務的歷史增長趨勢及未來業務前景後，預計一拖財務截至二零零九年十二月三十一日止三個年度每年的總資產分別約為人民幣1,820,000,000元、人民幣2,238,600,000元及人民幣2,518,430,000元。截至二零零九年十二月三十一日止三年每年各財務服務佔一拖財務總資產值的百分比如下：貸款(33.57%、33.59%、33.59%)、票據貼現(25.00%、25.02%、25.02%)、融資租賃(6.00%、6.00%、6.00%)、票據承兌(1.65%、1.70%、1.67%)及擔保(22.86%、22.78%、22.63%)。

## 各訂約方的關係

中國一拖實益持有本公司已發行股本約57.32%，亦為本公司的控股股東，故根據上市規則中國一拖及其附屬公司被視為本公司的關連人士。因此新協議項下擬進行的交易及各自的建議上限或財務資助根據上市規則第14A條構成持續關連交易。一拖物業租賃協議、第一拖拉機物業租賃協議及一拖設備租賃協議各項乃於一般日常業務過程中，按正常商業條款訂立。根據上市規則第14A.34(1)條規定，並無任何適用的百分比率 (定義見上市規則) 超過2.5%，因此，一拖物業租賃協議、第一拖拉機物業租賃協議及一拖設備租賃協議豁免毋須獨立股東批准，只須符合上市規則第14A條有關申報和公告的規定。

一拖供應協議、第一拖拉機供應協議及財務服務協議項下擬進行的交易及各自的建議上限構成不獲豁免持續關連交易，須符合上市規則有關申報和公告的規定，以及須於臨時股東大會上獨立股東批准。中國一拖及其聯繫人將在臨時股東大會上就一拖供應協議、第一拖拉機供應協議及財務服務協議放棄表決。於臨時股東大會，獨立股東的有關表決會以投票方式進行。

本公司亦須符合上市規則第14A.35至14A.41條就一拖供應協議、第一拖拉機供應協議及財務服務項下擬進行的持續關連交易有關申報、公告及年度審核的規定。

## 臨時股東大會

本公司將召開臨時股東大會，提呈普通決議案，就一拖供應協議、第一拖拉機供應協議及財務服務協議及各自的建議上限尋求獨立股東的批准。鑑於中國一拖及其聯繫人於一拖供應協議、第一拖拉機供應協議及財務服務協議項下擬進行的交易所擁有的權益，中國一拖及其聯繫人(合共持有本公司已發行股本約57.32%)將於臨時股東大會上放棄投票。於臨時股東大會上，獨立股東將以投票進行表決。

## 一般資料

本公司將成立由全體獨立非執行董事組成的獨立董事委員會(即鹿中民先生、陳志先生、陳秀山先生及羅錫文先生)，審議一拖供應協議、第一拖拉機供應協議及財務服務協議項下擬進行的交易和各自的建議上限，以及就一拖供應協議、第一拖拉機供應協議及財務服務協議和各自的建議上限是否按正常商業條款進行，屬公平合理，並符合本公司及股東的整體權益向獨立股東作出建議。本公司將委任獨立財務顧問就此向獨立董事委員會及獨立股東作出建議。

通函將盡快寄發予各股東，其中載有(其中包括)一拖供應協議、第一拖拉機供應協議及財務服務協議及各自的建議上限詳情、獨立董事委員會的建議、獨立財務顧問的意見函件及召開批准一拖供應協議、第一拖拉機供應協議及財務服務協議及各自的上限的臨時股東大會通告。

## 釋義

於本公告內，除非文義另有所指，以下詞語具有以下涵義：

「聯繫人」	指	具上市規則所賦予的涵義
「董事會」	指	董事會
「上限」	指	持續關連交易的年度最高總值
「中國一拖」	指	中國一拖集團有限公司，一間中國有限責任公司，為本公司的控股股東及控股公司，持有本公司約57.32%的股權
「中國一拖集團」	指	中國一拖及其附屬公司 / 控制的公司 / 實體(就本公告而言不包括本集團，但包括中國一拖持有10%或以上股權的本公司非全資附屬公司)
「本公司」	指	第一拖拉機股份有限公司，一間在中國註冊成立的股份有限公司
「綜合服務協議」	指	中國一拖代表中國一拖集團，作為供應方或供應代理與本公司代表本集團，作為採購方訂立日期為二零零六年十月十三日的協議，據此，中國一拖集團同意向本集團提供若干福利及其他服務
「關連人士」	指	具上市規則所賦予的涵義
「持續關連交易」	指	各項新協議項下擬進行的交易(視乎文義所需)
「董事」	指	本公司董事
「臨時股東大會」	指	本公司將召開的臨時股東大會，旨在批准一拖供應協議、第一拖拉機供應協議及財務服務協議及其項下擬進行的交易和各自的建議上限
「能源供應服務協議」	指	中國一拖代表中國一拖集團，作為供應方或供應代理與本公司代表本集團，作為採購方訂立日期為二零零六年十月十三日的協議，據此，中國一拖集團同意向本集團提供能源
「財務服務」	指	一拖財務根據財務服務協議向中國一拖集團提供的財務服務



「財務服務協議」	指	一拖財務與中國一拖代表中國一拖集團訂立日期為二零零六年十月十三日的協議，據此，一拖財務同意向中國一拖提供財務服務
「一拖財務」	指	中國一拖集團財務有限責任公司，一間於中國註冊成立的公司，亦為本公司附屬公司
「第一拖拉機物業租賃協議」	指	本公司代表本集團，作為出租人與中國一拖代表中國一拖集團，作為承租人訂立日期為二零零六年十月十三日的協議，據此，本公司同意向中國一拖出租約180,000平方米的物業
「第一拖拉機供應協議」	指	本公司代表本集團，作為供應方或供應代理與中國一拖代表中國一拖集團，作為採購方及採購代理訂立日期為二零零六年十月十三日的物料供應協議
「本集團」	指	本公司及其附屬公司
「香港」	指	中華人民共和國香港特別行政區
「獨立董事委員會」	指	董事會的獨立委員會，由獨立非執行董事組成，(即鹿中民先生、陳志先生、陳秀山先生及羅錫文先生)
「獨立股東」	指	中國一拖及其聯繫人以外的股東
「上市規則」	指	聯交所證券上市規則(經不時修訂)
「物料供應協議」	指	中國一拖代表中國一拖集團，作為供應方或供應代理與本公司代表本集團，作為採購方訂立日期為二零零六年十月十三日的協議，據此，中國一拖集團同意向本集團提供物料
「新協議」	指	一拖供應協議、第一拖拉機供應協議、一拖物業租賃協議、第一拖拉機物業租賃協議、一拖設備租賃協議及財務服務協議(視乎文義所需)
「舊協議」	指	(i) 中國一拖代表中國一拖集團，作為供應方或供應代理與本公司代表本集團，作為採購方訂立日期全為二零零四年八月十九日的綜合服務協議、物料供應協議及能源供應服務協議；(ii) 本公司代表本集團，作為供應方或供應代理與中國一拖代表中國一拖集團，作為採購方訂立日期為二零零四年八月十九日的物料供應協議；(iii) 中國一拖(作為出租人)與一拖(洛陽)工程機械有限公司(本公司附屬公司，作為承租人)訂立日期為一九九七年六月六日的樓宇租賃協議及設備租賃協議；及(iv) 本公司(作為出租人)和中國一拖(作為承租人)訂立日期為二零零六年五月八日的房屋租賃協議；(v) 一拖財務與中國一拖訂立日期為二零零四年六月二日的財務服務協議
「人行」	指	中國人民銀行
「中國」	指	中華人民共和國
「人民幣」	指	人民幣，中國的法定貨幣
「股份」	指	國有法人股及H股
「股東」	指	本公司的股份持有人
「國家價格」	指	由中國中央政府就福利及支援服務、原材料和部件，以及公用設施所制訂的強制性價格
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「一拖設備租賃協議」	指	中國一拖代表中國一拖集團作為出租人與本公司代表本集團，作為承租人訂立日期為二零零六年十月十三日的協議，據此，中國一拖同意向本集團提供若干生產設備及其他設備
「一拖物業租賃協議」	指	中國一拖代表中國一拖集團，作為出租人與本公司代表本集團，作為承租人訂立日期為二零零六年十月十三日的協議，據此，中國一拖同意向本公司出租約90,000平方米的工廠大樓及輔助設備

「一拖供應協議」

指 綜合服務協議、物料供應協議及能源供應服務協議

承董事會命  
第一拖拉機股份有限公司  
公司秘書  
于麗娜

中國•洛陽市

二零零六年十月十六日

於本公告日期，董事會包括十名執行董事：董事長劉大功先生、趙剡水先生、劉文英先生、閆麟角先生、李騰蛟先生、邵海晨先生、張晶先生、李有吉先生、劉雙成先生及趙飛先生；及四名獨立非執行董事：鹿中民先生、陳志先生、陳秀山先生及羅錫文先生。

\* 僅供識別